

Paks Város Önkormányzata Képviselő-testülete
2018. január 18-i rendkívüli ülésének
8. napirendi pontja

Tárgy: Együttműködési megállapodások felülvizsgálata Paks Város Önkormányzata és a Nemzetiségi Önkormányzatok között

Előadó: Dr. Blazsek Balázs címzetes főjegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján a helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges feltételek biztosítására, valamint a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt a helyi nemzetiségi önkormányzattal.

Paks Város Önkormányzata Képviselő-testülete az Együttműködési megállapodásokat a 2017. január 18-i ülésén felülvizsgálta.

A hivatkozott törvény 80. § (2) bekezdése alapján „A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.”

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az együttműködési megállapodásokat a nemzetiségi önkormányzatok a Képviselő-testületi ülést követően fogják tárgyalni.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására, illetve a határozati javaslat elfogadására.

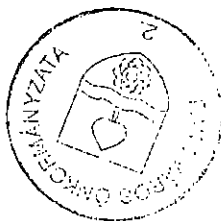
Határozati javaslat:

Paks Város Önkormányzata Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdésében foglalt kötelezettségének eleget téve Paks Város Önkormányzata által 2018. évben a Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks, valamint a Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodásokat felülvizsgálta, és a Nek tv. módosításait figyelembe véve új IV. fejezettel egészíti ki.

Felelős: Szabó Péter polgármester

Határidő: azonnal

Paks, 2018. január 15.



Dr. Blazsek Balázs
címzetes főjegyző

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Paks Város Önkormányzata** (képviseli Szabó Péter polgármester, székhely 7030 Paks, Dózsa György út 55-61., bankszámlaszám: 11992206-07500109-00000000, adószám: 15733500-2-17, KSH statisztikai számjel: 15733500-8411-321-17, törzskönyvi azonosító szám: 733502) továbbiakban Önkormányzat,

másrészről a **Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete** (képviseli Takács András elnök, székhely: 7030 Paks, Duna-part utca 8., bankszámlaszám 11600006-00000000-53150006, adószám: 16846320-1-17, KSH statisztikai számjel: 16846320-8411-371-17, törzskönyvi azonosító szám: 662646) továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § -a alapján Paks Város Önkormányzata és a Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás jogi háttér szabályozása:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv),
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.)
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási tv.),
- a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény (Nkt.)
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.11.) Korm. rendelet
- az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet

A megállapodás részletesen tartalmazza Paks Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) együttműködését meghatározó szabályokat, azaz:

- a helyi nemzetiségi önkormányzat működésének biztosítása, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása (Njtv. 80. § (1)-(2) bekezdése)
- a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, ezzel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, felelősök és határidők kijelölésével, (Njtv.80. § (3) a)
- a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos, helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési utalványozási, szakmai teljesítésgazdálkodási feladatokat, felelősök konkrét kijelölését, (Njtv. 80. § (3) b)

- a kötelezettségvállalás szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségekre, (Njtv. 80. § (3) c)
- a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, a belső ellenőrzéssel, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket (Njtv. 80. § (3) d).

I. Roma Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi-tárgyi feltételek biztosítása

Paks Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszköz arányában biztosítja – az éves önkormányzati költségvetési rendelet keretein belül – a Roma Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:

- Az Önkormányzat ingyenesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges – megfelelő infrastruktúrával ellátott – Paks Duna-part u. 8. épületrészt. Az Önkormányzat továbbá lehetővé teszi a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati intézményekben a rendezvényeinek ingyenes megszervezését. A teremhasználatot minden hónapban előre kell egyeztetnie az elnöknek az intézmény vezetőjével. A képviselő-testület az éves önkormányzati költségvetési támogatáson keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok költségeit, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző, vagy a jegyző által megbízott („a jegyzővel azonos képesítési előírásokkal rendelkező”) köztisztviselő és a Paksi Polgármesteri Hivatal témafelelősei részt vesznek.
- A Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül biztosítja (a továbbiakban: Pénzügyi Osztály).
- A Nemzetiségi Önkormányzat üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek előkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) a jegyző a megbízott köztisztviselőn, és a Nemzetiségi Önkormányzat munkatársán keresztül biztosítja.
- A jegyző vagy az általa megbízott köztisztviselő biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületi ülésén a törvényességet, és jelzi, amennyiben törvénytétést észlel.
- A Pénzügyi Osztály ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan elkülönülten szabályozza.

Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Paksi Polgármesteri Hivatal a fenti, és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségeit teljesíteni tudja a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése szükséges.

II. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje

1. Középtávú tervezés

A Nemzetiségi Önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozata elfogadásáig határozatban állapítja meg

- az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek és
- a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek

a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a Pénzügyi Osztály jegyző által megbízott köztisztviselője folytatja az egyeztetést a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 10 napon belül kell megkezdeni.

A jegyző a Pénzügyi Osztályon kijelölt személy közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét az 1. pont szerinti tervszámoknak megfelelően. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indokolásában ismertetni kell. Az elnök a jegyző által előkészített költségvetés-tervezetet a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.

Paks Város Önkormányzatának költségvetési rendelete tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtott önkormányzati költségvetési támogatás összegét.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a pénzügyi osztály az elnök kérésére készíti elő.

A Roma Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatai a Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók.

4. Információszolgáltatás a költségvetésről

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a Pénzügyi Osztálynak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

5. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetési év zárását követően éves költségvetési beszámolót készít.

Az éves költségvetési beszámolót a költségvetési év kezdetétől a mérleg fordulónapjáig terjedő időtartamra kell készíteni. A mérleg fordulónapja a költségvetési év utolsó napja.

Az éves költségvetési beszámoló elkészítéséért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

A Nemzetiségi Önkormányzat az éves költségvetési beszámolót a költségvetési évet követő év február 28. napját követő 10 napon belül nyújtja be a Kincstárnak.

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya által előkészített – az éves költségvetési beszámolót a költségvetési évet követő év április 30. napjáig a képviselő-testület elé terjeszti elfogadás céljából.

Az elnök a fentiekre kiterjedően a Pénzügyi Osztály kijelölt köztisztviselője útján a Nemzetiségi Önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás

1. Költségvetési határozat végrehajtása

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül látja el.

2. Kötelezettségvállalás rendje

- A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.
- Az Áht. 1. § 15. pontjában leírtak alapján:

kötelezettségvállalás: a kiadási előirányzatok, és – ha jogszabály azt lehetővé teszi – a 49. § szerinti lebonyolító szerv számára a Kormány rendeletében meghatározottak szerinti rendelkezésre bocsátott összeg terhére fizetési kötelezettség vállalásáról szóló – így különösen a foglalkoztatásra irányuló jogviszony létesítésére, szerződés megkötésére, költségvetési támogatás biztosítására irányuló – szabályszerűen megtett jognyilatkozat.

A kötelezettségvállalás csak írásban és az arra jogosult személy pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

- A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének előirányzatai terhére határozatlan idejű vagy a költségvetési évet követő év június 30-át követő időpontra is fizetési kötelezettséget tartalmazó határozott idejű fizetési kötelezettség esetén a december 31-éig esedékes fizetési kötelezettségek mértékéig a költségvetési év, a december 31-ét követően esedékes fizetési kötelezettségek az esedékesség szerinti év kiadási előirányzatai terhére vállalható kötelezettség.
- Nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás a gazdasági eseményként 100.000 Ft-ot el nem érő kifizetések, jogerős és végrehajtható bírósági, hatósági döntéseken, kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségek, továbbá pénzügyi szolgáltatások igénybevételéhez kapcsolódó kiadások esetében is. A kötelezettségvállalások teljesítésére (érvényesítés, utalványozás, szakmai teljesítésigazolás) és nyilvántartásra vonatkozó szabályokat ilyen esetben is alkalmazni kell.
- A kötelezettségvállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről.
A nyilvántartásnak tartalmazni kell legalább:
 - a kötelezettségvállalás azonosító számát,
 - a kötelezettségvállaló nevét,
 - a kötelezettségvállalás tárgyát,
 - a kötelezettségvállalás összegét,
 - a kötelezettségvállalás évek és előirányzatok szerinti megoszlását,
 - a kifizetési határidőket és azok jogosultjait, továbbá,
 - a teljesítési adatokat.
- A kötelezettségvállalások nyilvántartását folyamatosan, naprakészen kell vezetni. A nyilvántartást a Pénzügyi Osztály ügyintézője vezeti. A kötelezettségvállalás nyilvántartó – nyilvántartás adatai alapján – haladéktalanul köteles jelezni a jegyző és az PRNÖ elnök felé, ha valamelyik kiemelt előirányzat a kötelezettségvállalások következtében teljes egészében lekötésre került.
- A helyi önkormányzat hivatala ellátja a belső ellenőrzési feladatokat.

3. Utalványozás

- A helyi Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás

után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor. Készpénz a házipénztárból akkor fizethető ki, ha a helyi Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 nappal előbb a Paksi Polgármesteri Hivatal pénzügyi osztályvezetőjénél jelzi.

4. Ellenjegyzés

- A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának vezetője, ennek hiányában a jegyző által írásban kijelölt, a Paksi Polgármesteri Hivatal állományába tartozó köztisztviselő írásban jogosult. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére feljogosított személynek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.
- A kötelezettségvállalás ellenjegyzési feladataival megbízott személynek az ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy:
 - a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, illetve a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet,
 - a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll,
 - a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat,
 - amennyiben a kötelezettségvállalás nem felel meg a fentiekben leírtaknak, az ellenjegyzésre jogosultnak erről írásban tájékoztatni kell a kötelezettségvállalót.
 - ha a kötelezettséget vállaló a tájékoztatás ellenére írásban utasítást ad az ellenjegyzésre, az ellenjegyző köteles az utasításnak eleget tenni és az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglaltak szerint eljárni.

5. Érvényesítés

Az érvényesítést a Paksi Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője, ennek hiányában az önkormányzati hivatal vezetője által írásban kijelölt, az önkormányzati hivatal alkalmazásában álló személy, írásban jogosult végezni. Az érvényesítőnek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.

A szakmai teljesítés igazolás alapján az érvényesítőnek ellenőrizni kell:

- az összecszerűséget,
- a fedezet meglétét,
- és azt, hogy a megelőző ügymenetben a vonatkozó jogszabályokban és belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.

Amennyiben az érvényesítő az érvényesítés során a jogszabályok, illetve a belső szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles azt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. A további eljárási szabályokra az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

6. A szakmai teljesítés igazolása

A szakmai teljesítés igazolásával kapcsolatos feladatok elvégzésére jogosult a kötelezettségvállaló, továbbá az általa írásban kijelölt személy. A szakmai teljesítés igazolása a kiadás utalványozása előtt történik.

IV. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

A Paksi Polgármesteri Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a jegyző által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

A nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló – rá vonatkozó részének – elkészítésében.

V. Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlája

A Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlaszáma:

Erste Bank Hungary Nyrt. Paksi fiók:

Roma Nemzetiségi Önkormányzat Elszámlolási számla: 11600006-000000000-53150006

A Roma Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlához kapcsolódó pénzügyi művelet a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a mindenkorai önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.

Míg a központi költségvetés támogatását az önkormányzat pénzforgalmi számláján keresztül az önkormányzat számlájára történő megérkezést követő 3 napon belül utalja át az Önkormányzat.

VI. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya a helyi Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A vagyon leltározása Paks Város Önkormányzata leltározási szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A Roma Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében az elnök felelős.

Az együttműködési megállapodást minden évben január 31-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.

Az együttműködési megállapodást Paks Város Önkormányzata Képviselő-testülete a/2018. (.....) Kt. számú határozatával, míg a Paksi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete /2018. (.....) PRNÖ sz. határozatával hagyta jóvá.

Paks, 2018. január

.....
Szabó Péter
polgármester

.....
Takács András
PRNÖ elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Paks Város Önkormányzata** (képviseli Szabó Péter polgármester, székhely 7030 Paks, Dózsa György út 55-61., bankszámlaszám: 11992206-07500109-00000000, adószám: **15733500-2-17, KSH statisztikai számjel: 15733500-8411-321-17, törzskönyvi azonosító szám: 733502**) továbbiakban Önkormányzat,

másrészről a **Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks Képviselő-testülete** (képviseli Féhr György elnök, székhely: 7030 Paks, Dózsa György út 2., bankszámlaszám 11600006-00000000-53136004, adószám: 168447211-1-17, KSH statisztikai számjel: 16847211-8411-371-17, törzskönyvi azonosító szám: 662657) továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § -a alapján Paks Város Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás jogi háttér szabályozása:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv),
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.)
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási tv.),
- a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (Nkt.)
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.11.) Korm. rendelet
- az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet

A megállapodás részletesen tartalmazza Paks Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) együttműködését meghatározó szabályokat, azaz:

- a helyi nemzetiségi önkormányzat működésének biztosítása, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása (Njtv. 80. § (1)-(2) bekezdése)
- a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, ezzel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, felelősök és határidők kijelölésével, (Njtv.80. § (3) a)
- a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos, helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, felelősök konkrét kijelölését, (Njtv. 80. § (3) b)
- a kötelezettségvállalás szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségekre, (Njtv. 80. § (3) c)

- a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, a belső ellenőrzéssel, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjét, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket személyek kijelölésének rendjét (Njtv. 80. § (3) d).

I. Német Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi-tárgyi feltételek biztosítása

Paks Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszköz arányában biztosítja – az éves önkormányzati költségvetési rendelet keretein belül – a Német Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:

- Az Önkormányzat ingyenesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges - megfelelő infrastruktúrával ellátott – Paks, Dózsa György út 2. épületrészt. Az Önkormányzat továbbá lehetővé teszi a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati intézményekben a rendezvényeinek ingyenes megszervezését. A teremhasználatot minden hónapban előre kell egyeztetnie az elnöknek az intézmény vezetőjével. A képviselő-testület az éves önkormányzati költségvetési támogatáson keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok költségeit, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző, vagy a jegyző által megbízott („a jegyzővel azonos képesítési előírásokkal rendelkező”) köztisztviselő és a Paksi Polgármesteri Hivatal témafelelősei részt vesznek.
- A Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül biztosítja (a továbbiakban: Pénzügyi Osztály).
- A Nemzetiségi Önkormányzat üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek előkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) a jegyző a megbízott köztisztviselőn, és a Nemzetiségi Önkormányzat munkatársán keresztül biztosítja.
- A jegyző vagy az általa megbízott köztisztviselő biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületi ülésén a törvényességet, és jelzi, amennyiben törvénytisértést észlel.
- A Pénzügyi Osztály ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan elkülönülten szabályozza.

Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Paksi Polgármesteri Hivatal a fenti, és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségeit teljesíteni tudja a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése szükséges.

II. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje

1. Középtávú tervezés

A Nemzetiségi Önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozata elfogadásáig határozatban állapítja meg

- az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek és
 - a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek
- a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a Pénzügyi Osztály jegyző által megbízott köztisztviselője folytatja az egyeztetést a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 10 napon belül kell megkezdeni.

A jegyző a Pénzügyi Osztályon kijelölt személy közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét az 1. pont szerinti tervszámoknak megfelelően. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indokolásában ismertetni kell. Az elnök a jegyző által előkészített költségvetés-tervezetet a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.

Paks Város Önkormányzatának költségvetési rendelete tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtott önkormányzati költségvetési támogatás összegét.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételekiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a pénzügyi osztály az elnök kérésére készíti elő.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatai a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók.

4. Információszolgáltatás a költségvetésről

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a Pénzügyi Osztálynak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

5. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetési év zárását követően éves költségvetési beszámolót készít.

Az éves költségvetési beszámolót a költségvetési év kezdetétől a mérleg fordulónapjáig terjedő időtartamra kell készíteni. A mérleg fordulónapja a költségvetési év utolsó napja.

Az éves költségvetési beszámoló elkészítéséért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

A Nemzetiségi Önkormányzat az éves költségvetési beszámolót a költségvetési évet követő év február 28. napját követő 10 napon belül nyújtja be a Kincstárnak.

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya által előkészített - az éves költségvetési beszámolót a költségvetési évet követő év április 30. napjáig a képviselő-testület elé terjeszti elfogadás céljából.

Az elnök a fentiekre kiterjedően a Pénzügyi Osztály kijelölt köztisztviselője útján a Nemzetiségi Önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás

1. Költségvetési határozat végrehajtása

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül látja el.

2. Kötelezettségvállalás rendje

- A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

- Az Áht. 1. § 15. pontjában leírtak alapján:
kötelezettségvállalás: a kiadási előirányzatok, és – ha a jogszabály azt lehetővé teszi – a 49. § szerinti lebonyolító szerv számára a Kormány rendeletében meghatározottak szerinti rendelkezésre bocsátott összeg terhére fizetési kötelezettség vállalásáról szóló – így különösen a foglalkoztatásra irányuló jogviszony létesítésére, szerződés megkötésére, költségvetési támogatás biztosítására irányuló – szabályszerűen A kötelezettségvállalás csak írásban és az arra jogosult személy pénzügyi ellenjegyzése után történhet.
- A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének előirányzatai terhére határozatlan idejű vagy a költségvetési évet követő év június 30-át követő időpontra is fizetési kötelezettséget tartalmazó határozott idejű fizetési kötelezettség esetén a december 31-éig esedékes fizetési kötelezettségek mértékéig a költségvetési év, a december 31-ét követően esedékes fizetési kötelezettségek az esedékesség szerinti év kiadási előirányzatai terhére vállalható kötelezettség.
- Nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás a gazdasági eseményként 100.000 Ft-ot el nem érő kifizetések, jogerős és végrehajtható bírósági, hatósági döntéseken, kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségek, továbbá pénzügyi szolgáltatások igénybevételéhez kapcsolódó kiadások esetében is. A kötelezettségvállalások teljesítésére (érvényesítés, utalványozás, szakmai teljesítésigazolás) és nyilvántartásra vonatkozó szabályokat ilyen esetben is alkalmazni kell.
- A kötelezettségvállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről.
A nyilvántartásnak tartalmazni kell legalább:
 - a kötelezettségvállalás azonosító számát,
 - a kötelezettségvállaló nevét,
 - a kötelezettségvállalás tárgyát,
 - a kötelezettségvállalás összegét,
 - a kötelezettségvállalás évek és előirányzatok szerinti megoszlását,
 - a kifizetési határidőket és azok jogosultjait, továbbá,
 - a teljesítési adatokat.
- A kötelezettségvállalások nyilvántartását folyamatosan, naprakészen kell vezetni. A nyilvántartást a Pénzügyi Osztály ügyintézője vezeti. A kötelezettségvállalás nyilvántartó – nyilvántartás adatai alapján – haladéktalanul köteles jelezni a jegyző és az NNÖP elnök felé, ha valamelyik kiemelt előirányzat a kötelezettségvállalások következtében teljes egészében lekötésre került.
- A helyi önkormányzat hivatala ellátja a belső ellenőrzési feladatokat.

3. Utalványozás

- A helyi Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor. Készpénz a házipénztárból akkor fizethető ki, ha a helyi Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 nappal előbb a Paksi Polgármesteri Hivatal pénzügyi osztályvezetőjénél jelzi.

4. Ellenjegyzés

- A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályának vezetője, ennek hiányában a jegyző által írásban kijelölt, a Paksi Polgármesteri Hivatal állományába tartozó köztisztviselő írásban jogosult. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére feljogosított személynek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.
- A kötelezettségvállalás ellenjegyzési feladataival megbízott személynek az ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy:
 - a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, illetve a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet,
 - a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll,
 - a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat,
 - amennyiben a kötelezettségvállalás nem felel meg a fentiekben leírtaknak, az ellenjegyzésre jogosultnak erről írásban tájékoztatni kell a kötelezettségvállalót.
 - ha a kötelezettséget vállaló a tájékoztatás ellenére írásban utasítást ad az ellenjegyzésre, az ellenjegyző köteles az utasításnak eleget tenni és az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglaltak szerint eljárni.

5. Érvényesítés

Az érvényesítést a Paksi Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője, ennek hiányában az önkormányzati hivatal vezetője által írásban kijelölt, az önkormányzati hivatal alkalmazásában álló személy, írásban jogosult végezni. Az érvényesítőnek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.

A szakmai teljesítés igazolás alapján az érvényesítőnek ellenőrizni kell:

- azösszecszerűséget,
- a fedezet meglétét,
- és azt, hogy a megelőző ügymenetben a vonatkozó jogszabályokban és belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.

Amennyiben az érvényesítő az érvényesítés során a jogszabályok, illetve a belső szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles azt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. A

további eljárási szabályokra az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

6. A szakmai teljesítés igazolása

A szakmai teljesítés igazolásával kapcsolatos feladatok elvégzésére jogosult a kötelezettségvállaló, továbbá az általa írásban kijelölt személy. A szakmai teljesítés igazolása a kiadás utalványozása előtt történik.

IV. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

A Paksi Polgármesteri Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a jegyző által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

A nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló – rá vonatkozó részének – elkészítésében.

V. Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks pénzforgalmi számlája

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Paks pénzforgalmi számlaszáma:

Erste Bank Hungary Nyrt. Paksi fiók:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Elszámolási számla: 11600006-000000000-53136004

A Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlához kapcsolódó pénzügyi művelet a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a mindenkor önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.

Míg a központi költségvetés támogatását az önkormányzat pénzforgalmi számláján keresztül az önkormányzat számlájára történő megérkezést követő 3 napon belül utalja át az Önkormányzat.

VI. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Paksi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya a helyi Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A vagyon leltározása Paks Város Önkormányzata leltározási szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében az elnök felelős.

Az együttműködési megállapodást minden évben január 31-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.

Az együttműködési megállapodást Paks Város Önkormányzata Képviselő-testülete a/2018. (.....) Kt. számú határozatával, míg a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete/2018. (.....) PRNÖ sz. határozatával hagyta jóvá.

Paks, 2018. január

.....
Szabó Péter
polgármester

.....
Féhr György
NNÖP elnök